

Notification de la Fédération de la Russie
Notification from the Russian Federation
19/06/2020

Соглашение между Правительством РФ и Правительством Республики Беларусь о взаимном признании виз и по иным вопросам, связанным с въездом иностранных граждан и лиц без гражданства на территории государств-участников Договора о создании Союзного государства

Intergovernmental Agreement between the Russian Federation and the Republic of Belarus about the mutual recognition of visas and other questions regarding the entrance of foreign citizens and stateless persons to the territory of the Community of Independent States Members.

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Беларусь о взаимном признании виз
и по иным вопросам, связанным с въездом иностранных граждан
и лиц без гражданства на территории государств - участников Договора
о создании Союзного государства**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, далее именуемые Сторонами,

констатируя наличие высокого уровня межгосударственных отношений между Российской Федерацией и Республикой Беларусь,

отмечая стремление государств-участников Договора о создании Союзного государства от 8 декабря 1999 года к формированию миграционного пространства на общих принципах,

учитывая цели Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь об использовании миграционной карты единого образца от 5 октября 2004 года,

преследуя цели регулирования миграционных процессов на территориях государств-участников Договора о создании Союзного государства, упрощения и упорядочения необходимых для этого процедур, а также обеспечения безопасности государств-участников Договора о создании Союзного государства в различных ее аспектах,

учитывая наличие в Российской Федерации и Республике Беларусь схожих механизмов контроля за въездом, выездом и пребыванием иностранных граждан и лиц без гражданства,

высоко оценивая итоги реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о некоторых вопросах, связанных с въездом иностранных граждан и лиц без гражданства на международные спортивные мероприятия, от 29 мая 2018 года,

желая урегулировать порядок пересечения иностранными гражданами и лицами без гражданства совместной границы государств - участников Договора о создании Союзного государства, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используются следующие понятия:

- а) «иностранец» – лицо, имеющее иное гражданство, чем гражданство Российской Федерации или Республики Беларусь;
- б) «лицо без гражданства» – лицо, не имеющее доказательств принадлежности к гражданству какого-либо государства;
- в) «граница» – государственная граница каждого из государств Сторон;
- г) «пункт пропуска» – пункт пропуска через государственную границу одного из государств Сторон, открытый для международного сообщения;
- д) «виза» – действительное разрешение, выданное, в том числе в электронной форме, дипломатическим представительством или консульским учреждением, министерством иностранных дел либо органом внутренних дел государства Стороны и предоставляющее иностранному гражданину или лицу без гражданства право на пересечение границы государства этой Стороны для въезда и (или) выезда, пребывания или транзитного проезда (транзита) по территории государства этой Стороны в течение срока, указанного в этом разрешении;
- е) «документ, удостоверяющий личность» – действительный документ, признаваемый в соответствии с законодательством государств обеих Сторон и международными договорами государств обеих Сторон в качестве документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина или лица без гражданства;

ж) «вид на жительство» – действительный документ, выданный иностранному гражданину или лицу без гражданства в подтверждение его права на постоянное проживание в Российской Федерации или Республике Беларусь;

з) «разрешение на временное проживание» – действительное разрешение, выданное иностранному гражданину или лицу без гражданства компетентными органами государства любой из Сторон в целях временного проживания на территории ее государства;

и) «документ для посещения международного мероприятия» – выданный в порядке, установленном законодательством государства Стороны, проводящего международное спортивное, культурное и иное мероприятие, действительный документ (сведения о документе), выдаваемый на период проведения международного спортивного, культурного и иного мероприятия и предоставляющий право въезда, выезда и пребывания на территории государства этой Стороны в порядке, определенном законодательством государства этой Стороны. Срок действия документа для посещения международного мероприятия определяется разрешенным периодом пребывания иностранного гражданина или лица без гражданства на территории государства выдавшей его Стороны;

к) «разрешение на въезд, выезд и пребывание» – выданные в установленном законодательством государства Стороны порядке виза, разрешение на временное проживание, вид на жительство либо документ для посещения международного мероприятия.

Статья 2

1. Иностранцы граждане и лица без гражданства, которые осуществляют въезд, выезд, пребывание и (или) транзитный проезд (транзит) по территориям государств обеих Сторон в визовом режиме

и имеют визу государства одной из Сторон, а также документ, удостоверяющий личность, имеют право въезжать, выезжать, пребывать, следовать транзитом по территориям государств Сторон в порядке, определенном статьей 5 настоящего Соглашения, в течение срока действия такой визы, за исключением районов, для посещения которых в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которого расположены данные районы, требуется специальное разрешение.

Иностранные граждане и лица без гражданства, которые осуществляют въезд, выезд, пребывание и (или) транзитный проезд (транзит) по территориям государств обеих Сторон в безвизовом режиме в соответствии с международными договорами государств Сторон и имеют документ, удостоверяющий личность, имеют право въезжать, выезжать, пребывать в течение срока, определенного международным договором, а при отсутствии в нем сроков пребывания – законодательством государства Стороны пребывания, следовать транзитом без виз по территориям государств Сторон в порядке, определенном статьей 5 настоящего Соглашения, за исключением районов, для посещения которых в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которого расположены данные районы, требуется специальное разрешение.

Иностранные граждане и лица без гражданства, которые осуществляют въезд, выезд, пребывание и (или) транзитный проезд (транзит) по территории государства одной Стороны без виз в соответствии с международными договорами государства этой Стороны, а по территории государства другой Стороны – в визовом режиме, имеют право въезжать на территорию государства этой другой Стороны в порядке, определенном статьей 5 настоящего Соглашения, при наличии документа, удостоверяющего личность, и визы государства этой другой Стороны в течение срока ее действия, за исключением районов, для посещения которых в соответствии

с законодательством государства Стороны, на территории которого расположены данные районы, требуется специальное разрешение.

Иностранные граждане и лица без гражданства, которые осуществляют въезд, выезд, пребывание и (или) транзитный проезд (транзит) по территории государства одной Стороны в визовом режиме, а по территории государства другой Стороны – в безвизовом режиме в соответствии с международными договорами государства этой другой Стороны, имеют право въезжать, выезжать, пребывать в течение срока, определенного международным договором, а при отсутствии в нем сроков пребывания законодательством государства этой другой Стороны, въезжать, выезжать, следовать транзитом по территории государства этой другой Стороны в порядке, определенном статьей 5 настоящего Соглашения, при наличии документа, удостоверяющего личность, за исключением районов, для посещения которых в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которого расположены данные районы, требуется специальное разрешение.

2. Иностранные граждане и лица без гражданства, имеющие разрешение на временное проживание, вид на жительство либо документ для посещения международных мероприятий одной Стороны и документ, удостоверяющий личность, имеют право въезжать, выезжать, пребывать, следовать транзитом по территории государства другой Стороны в порядке, определенном статьей 5 настоящего Соглашения, в течение срока действия разрешения на временное проживание, вида на жительство либо документа для посещения международных мероприятий, за исключением мест, для посещения которых в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которого расположены данные районы, требуется специальное разрешение.

Порядок пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства определяется международными договорами или законодательством государства каждой из Сторон.

3. Срок пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства на территориях государств Сторон исчисляется с даты въезда на территорию государства одной из Сторон с территории третьего государства.

4. Иностранные граждане и лица без гражданства обязаны зарегистрироваться (встать на миграционный учет) в сроки и в порядке, установленные законодательством государства Стороны пребывания.

5. В случае наступления обстоятельств, связанных с невозможностью выезда в срок, указанный в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, продление срока пребывания или транзитного проезда (транзита) осуществляется в соответствии с законодательством государства той Стороны, на территории которого пребывает или по территории которого следует транзитом иностранный гражданин или лицо без гражданства.

6. Иностранные граждане и лица без гражданства, получившие разрешения на въезд, выезд и пребывание в целях осуществления трудовой деятельности, обучения, временного или постоянного проживания, имеют право осуществлять трудовую деятельность, обучаться, временно или постоянно проживать на территории государства той Стороны, компетентными органами которого были оформлены указанные разрешения.

Порядок въезда иностранных граждан и лиц без гражданства на территорию государства каждой из Сторон для получения разрешения на временное или постоянное проживание регламентируется международными договорами и законодательством государства соответствующей Стороны.

Положения настоящего пункта не распространяются на лиц, в отношении которых признается дипломатический статус, и членов семей

указанных лиц, аккредитованных в установленном порядке на территориях государств обеих Сторон.

7. Дипломатические агенты дипломатических представительств третьих государств, консульские должностные лица консульских учреждений третьих государств, сотрудники международных организаций и их представительств, в отношении которых признается дипломатический статус, члены семей указанных лиц, аккредитованные в установленном порядке на территории государства одной Стороны, имеют право въезжать, выезжать, следовать транзитом по территории государства другой Стороны (но не свыше 5 дней с даты въезда на территорию этого государства) в порядке, определенном статьей 5 настоящего Соглашения, при наличии документа, удостоверяющего личность, и документа, подтверждающего аккредитацию.

Работники административно-технического и обслуживающего персонала дипломатических представительств, консульские служащие, работники обслуживающего персонала консульских учреждений третьих государств и представительств международных организаций, а также члены семей указанных лиц, аккредитованные в установленном порядке на территории государства одной Стороны, имеют право въезжать, выезжать, следовать транзитом по территории государства другой Стороны (но не свыше 5 дней с даты въезда на территорию этого государства) в порядке, определенном статьей 5 настоящего Соглашения, при наличии документа, удостоверяющего личность, и документа, подтверждающего аккредитацию.

Положения настоящего пункта применяются без ущерба для правил, регулирующих особый порядок передвижения сотрудников дипломатических и консульских учреждений третьих государств и членов их семей,

аккредитованных в установленном порядке на территории одного из государств Сторон.

8. Дипломатические агенты дипломатических представительств третьих государств, консульские должностные лица консульских учреждений третьих государств, сотрудники международных организаций и их представительств, в отношении которых признается дипломатический статус, и члены семей указанных лиц, аккредитованные в установленном порядке на территориях государств обеих Сторон, имеют право въезжать, выезжать, следовать транзитом по территориям государств Сторон в порядке, определенном пунктом 1 настоящей статьи, при наличии документа, удостоверяющего личность, и документа, подтверждающего аккредитацию.

Работники административно-технического и обслуживающего персонала дипломатических представительств, консульские служащие, работники обслуживающего персонала консульских учреждений третьих государств и представительств международных организаций и члены семей указанных лиц, аккредитованные в установленном порядке на территориях государств обеих Сторон, имеют право въезжать, выезжать, следовать транзитом по территориям государств Сторон в порядке, определенном пунктом 1 настоящей статьи, при наличии документа, удостоверяющего личность, и документа, подтверждающего аккредитацию.

Положения настоящего пункта применяются без ущерба для правил, регулирующих особый порядок передвижения сотрудников дипломатических и консульских учреждений третьих государств и членов их семей, аккредитованных в установленном порядке на территории одного из государств Сторон.

Статья 3

Действие настоящего Соглашения не распространяется на иностранных граждан и лиц без гражданства, которым в целях обеспечения национальных и иных интересов государства одной Стороны разрешен въезд на территорию этого государства, в случае, когда такие иностранные граждане или лица без гражданства ограничены во въезде на территорию государства другой Стороны.

Такие иностранные граждане и лица без гражданства в установленном порядке уведомляются о действующих в отношении них ограничениях во въезде на территорию государства другой Стороны.

Иностранные граждане и лица без гражданства, въехавшие на территорию государства Стороны, которым такое ограничение наложено, могут быть привлечены к ответственности, предусмотренной законодательством государства этой Стороны.

Статья 4

Иностранные граждане и лица без гражданства, совершающие поездки в рамках настоящего Соглашения, обязаны соблюдать законы и правила государства той Стороны, на территории которого они находятся.

Иностранный гражданин и лицо без гражданства, утратившие разрешение на въезд, выезд и пребывание, выезжают из государства Стороны, на территории которого этот иностранный гражданин или это лицо без гражданства находится, в соответствии с законодательством государства этой Стороны.

Статья 5

Иностранные граждане и лица без гражданства, совершающие поездки в рамках статьи 2 настоящего Соглашения, въезжают на территорию каждого из государств Сторон и выезжают с этой территории:

- а) через пункты пропуска;
- б) непосредственно с территории государства другой Стороны по используемым путям международных железнодорожного и воздушного сообщений, а также по используемым путям автомобильного сообщения, перечисленным в Приложении к настоящему Соглашению, являющемся его неотъемлемой частью.

Положения настоящей статьи применяются без ущерба для иных положений настоящего Соглашения.

Статья 6

Компетентные органы государств Сторон в области обмена информацией на постоянной основе обмениваются сведениями о пересечении границы, о выданных, аннулированных, признанных недействительными визах, видах на жительство, разрешениях на временное проживание и документах для посещения международного мероприятия.

Каждая из Сторон в течение 60 дней с даты подписания настоящего Соглашения определяет свой компетентный орган в области обмена информацией, а также компетентные органы, ответственные за реализацию настоящего Соглашения.

Объем и порядок обмена информацией в целях реализации настоящего Соглашения определяются компетентными органами в области обмена

информацией по согласованию с компетентными органами государств Сторон.

Стороны письменно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменении их компетентных органов или наименований этих органов.

Компетентные органы государств Сторон осуществляют сбор, хранение, обработку и предоставление персональных данных без согласия иностранных граждан и лиц без гражданства и могут вступать в непосредственные контакты друг с другом для решения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения.

Статья 7

Стороны взаимно признают отметки о пересечении границы в целях осуществления контроля за сроками пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, совершающих поездки в рамках настоящего Соглашения.

Статья 8

Стороны в отношении персональных данных, обрабатываемых в рамках настоящего Соглашения, принимают организационные и технические меры по их защите от неправомерного доступа, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, предоставления, распространения, а также от иных неправомерных действий.

Стороны обеспечивают конфиденциальность информации, полученной на основании настоящего Соглашения.

Информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения, не может быть использована в целях, отличных от целей, указанных в настоящем Соглашении.

Требования к защите информации должны соответствовать законодательству каждого из государств Сторон, Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области защиты информации от 9 июля 1997 года и другим международным договорам, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 9

Не позднее чем за 30 дней до даты вступления в силу настоящего Соглашения Стороны информируют друг друга о действующих в отношениях с третьими государствами международных договорах, регулирующих порядок въезда, выезда, транзитного проезда (транзита) и пребывания граждан, а также процедуры выдачи виз. Информация о таких договорах, заключаемых одной Стороной с третьими государствами после вступления в силу настоящего Соглашения, предоставляется другой Стороне не позднее чем за 30 дней до даты их вступления в силу или начала временного применения.

Стороны также информируют друг друга об изменении законодательства своих государств по вопросам пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, включая выдачу, аннулирование, признание недействительными, изъятие разрешений на въезд, выезд и пребывание не позднее чем за 60 дней до даты вступления в силу таких изменений.

Статья 10

Каждая из Сторон сохраняет за собой право отказать во въезде либо сократить срок пребывания на территории своего государства любого иностранного гражданина или лица без гражданства, если это необходимо

в целях обеспечения обороноспособности или безопасности государства, либо общественного порядка, либо защиты здоровья населения, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством государства этой Стороны.

Стороны вправе осуществлять меры по проверке соблюдения иностранными гражданами и лицами без гражданства правил въезда, выезда, транзитного проезда (транзита) либо режима пребывания (проживания) на территориях своих государств в соответствии с законодательством своих государств.

Статья 11

Любые разногласия, возникающие при применении положений настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем консультаций или переговоров.

Каждая Сторона имеет право временно приостановить действие настоящего Соглашения полностью или частично в интересах обеспечения национальной безопасности, общественного порядка или здоровья населения.

При возникновении оснований для полного или частичного приостановления действия настоящего Соглашения Стороны незамедлительно проводят консультации или переговоры.

О своем решении приостановить или возобновить действие настоящего Соглашения Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 12

В течение 60 дней с даты подписания настоящего Соглашения Стороны по дипломатическим каналам направят друг другу списки пунктов пропуска,

образцы разрешений на въезд, выезд и пребывание и документов об аккредитации, а также образцы отметок о пересечении границы.

В случае введения новых разрешений на въезд, выезд и пребывание, а также внесения изменений в действующие разрешения на въезд, выезд и пребывание Стороны незамедлительно обмениваются их образцами, а также описаниями и информацией о законодательстве государств Сторон, регулирующем их оформление, выдачу, сроки действия, изъятие, использование и аннулирование.

Статья 13

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения.

Изменения в Перечень используемых путей автомобильного сообщения, предусмотренный Приложением к настоящему Соглашению, вносятся по согласованию Сторон путем обмена дипломатическими нотами.

Статья 14

Настоящее Соглашение применяется в части, не противоречащей следующим международным договорам:

Договор о создании Союзного государства от 8 декабря 1999 года;

Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве по пограничным вопросам от 15 апреля 1994 года;

Договор о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Беларусь от 21 февраля 1995 года;

Договор между Российской Федерацией и Республикой Беларусь о равных правах граждан от 25 декабря 1998 года;

Соглашение между Российской Федерацией и Республикой Беларусь об обеспечении равных прав граждан Российской Федерации и Республики Беларусь на свободу передвижения, выбор места пребывания и жительства на территориях государств-участников Союзного государства от 24 января 2006 года;

Договор о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года; действующие в отношениях с третьими государствами международные договоры, регулирующие порядок въезда, выезда, транзитного проезда (транзита) и пребывания граждан, а также процедуры выдачи виз, за исключением положений, затрагивающих порядок пересечения границы между Российской Федерацией и Республикой Беларусь.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения, и остается в силе до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит другую Сторону письменно по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие. В этом случае настоящее Соглашение прекратит свое действие по истечении 90 дней с даты получения такого уведомления другой Стороной.

Совершено в городе Минске 19 июня 2020 года в двух подлинных экземплярах на русском языке.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Республики Беларусь**



ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Республики Беларусь о взаимном признании
виз и по иным вопросам, связанным с
въездом иностранных граждан и лиц без
гражданства на территории государств-
участников Договора о создании Союзного
государства

ПЕРЕЧЕНЬ

**используемых путей автомобильного сообщения, через которые
иностранцы граждане и лица без гражданства въезжают на территорию
каждого из государств Сторон и выезжают с этой территории**

Республика Беларусь	Участок пути автомобильного сообщения	Российская Федерация
Витебская область	Юховичи – Долосцы (А-117 Опочка – Новополоцк)	Псковская область
	Езерище – Невель (М-20 Киев – Санкт- Петербург)	
	Лиозно – Кругловка (А-141 Витебск – Смоленск)	Смоленская область
Редьки – Красная Горка (М-1 Минск – Москва)		
Могилевская область	Звенчатка – Дубовичка (А-101 Бобруйск – Москва)	
Гомельская область	Селище – Новозыбков (М-13 Гомель – Брянск)	Брянская область